

Ühiskondlike
Registratsioonid
SISSE TULNUD

28.02.2003

15
Kõikidele registreeritud isikutele
Kõikidele registreeritud isikutele

AS EGCC

Aastaaruanne
07.06.2002-31.12.2002

AS EGCC
28. veebruar 2003
Dokument koosneb 14 leheküljest

AS EGCC

Majandusaasta aruanne

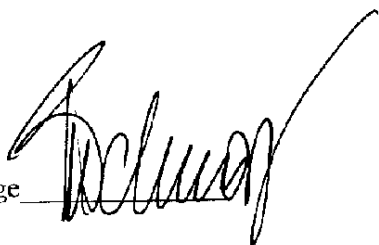
AS EGCC põhitegevusaladeks põhikirja järgi on golfiväljaku haldamine, tehingud kinnisvaraga, turismi-, majutus- ja toitlustusteenuste osutamine ning sporditarvete müük ja laenutus.

Ärinimi:	AS EGCC
Äriregistri kood:	10872617
Aadress:	Viru väljak 4, 10111 Tallinn
Telefon:	6301383
Telefaks:	6301838
Elektronpost:	info@egcc.ee
Interneti kodulehekülg:	www.egcc.ee
Majandusaasta algus:	07.06.2002
Majandusaasta lõpp:	31.12.2002
Juhatuse liikmed:	Mait Schmidt Antti Ilmari Mälkonen
Audiitor:	AS KPMG Estonia

Majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, audiitori järeldusotsusest ja kahjumi katmise ettepanekust.

Sisukord

Tegevusaruanne	4
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Juhatuse deklaratsioon	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	7
Rahavooaruanne	8
Omakapitaliaruanne	9
Arvestuspõhimõtted ja raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Audiitori järeldusotsus	12
Kahjumi katmise ettepanek	13
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002. aasta majandusaasta aruandele	14

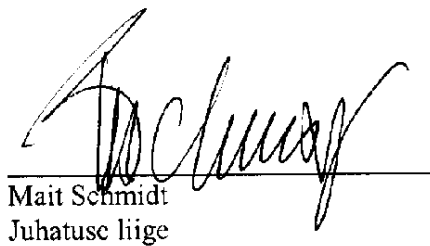


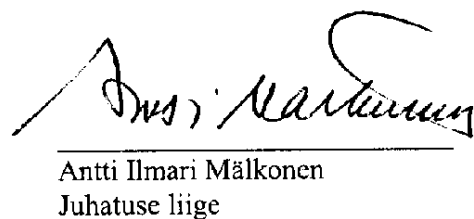
Raamatupidamise aastaaruanne

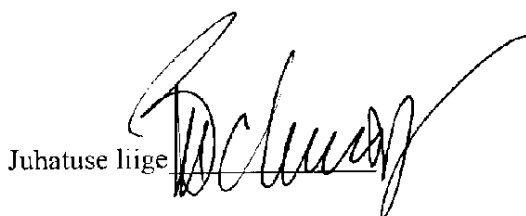
Juhatuse deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust lehekülgedel 5 kuni 11 esitatud AS EGCC 2002. aasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab AS EGCC finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani 28.02.2003, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- AS EGCC on jätkuvalt tegutsev.


Mait Schmidt
Juhatuse liige

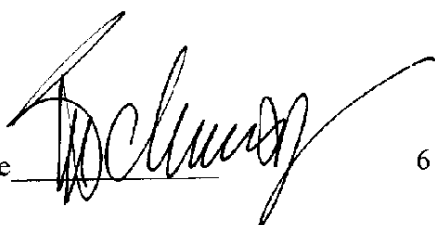

Antti Ilmari Mälkonen
Juhatuse liige


Juhatus liige

Bilanss

	31.12.2002	07.06.2002
A K T I V A		
Käibevara		
Raha ja pangakontod	620 320	801 000
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	226 426	0
Käibevara k o k k u	846 746	801 000
Põhivara		
Materiaalne põhivara (lisa 1)		
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	12 542	0
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)	-696	0
Lõpetamata ehitus	1 197 933	0
Põhivara k o k k u	1 209 779	0
AKTIVA	2 056 525	801 000
P A S S I V A		
Lühiajalised kohustused		
Võlad hankijatele		
Hankijatele tasumata arved	5 744	0
Mitmesugused võlad		
Võlad emaettevõtetele (lisa 3)	112 188	0
Võlad kontserniettevõtetele (lisa 3)	1 260 240	0
Maksuvõlad (lisa 2)	9 172	0
Viitvõlad		
Võlad töövõtjatele	10 100	0
Lühiajalised kohustused k o k k u	1 397 444	0
Omakapital		
Aktiivkapital nimiväärtuses	801 000	801 000
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-141 919	0
Omakapital k o k k u	659 081	801 000
PASSIVA	2 056 525	801 000

Juhatuses liige



Kasumiaruanne

07.06.-31.12.2002

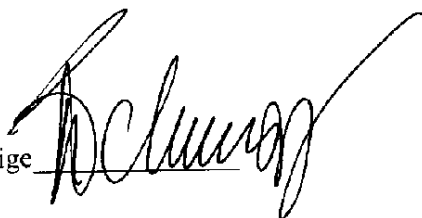
Realiseerimise netokäive	5 443
Realiseeritud toodete (kaupade, teenuste) kulu	5 443
Brutokasum	0
Turustuskulud	13 618
Üldhalduskulud	129 525
Muud äritulud	121
Ärikahjum	-143 022
Finantstulud	
Muud intressi- ja finantstulud	1 103
Finantstulud k o k k u	1 103
Kahjum majandustegevusest	-141 919

Juhatusel liige



Rahavooaruanne

	07.06.-31.12.2002	07.06.2002
Rahavood aruandeaasta äritegevusest		
Kahjum majandustegevusest	-141 919	0
Põhivara amortisatsioon	696	0
Kokku rahavoogude muutus puhaskasumist	-141 223	0
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	-226 426	0
Hankijatele tasumata arved	5 744	0
Mitmesugused võlad	1 372 428	0
Maksuvõlad	9 172	0
Võlad töövõtjatele	10 100	0
Kokku rahavoogude muutus käibekapitalist	1 171 018	0
Rahavood aruandeaasta äritegevusest kokku	1 029 795	0
Rahavood investeerimisest		
Põhivara soetamisel tasutud summad (lisa 1)	-1 210 475	0
Aktsiakapitali sissemaks	0	801 000
Rahavood investeerimisest kokku	-1 210 475	801 000
Rahavood kokku	-180 680	801 000
Raha ja raha ekvivalendid perioodi algul	801 000	0
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpul	620 320	801 000
Raha ja raha ekvivalentide muutus aruandeaastal	-180 680	801 000



Omakapitaliaruanne

Põhikirja järgi lubatud miinimumkapital on 801 000 krooni, mida on põhikirja muutmata lubatud tösta 3 204 000 kroonini.

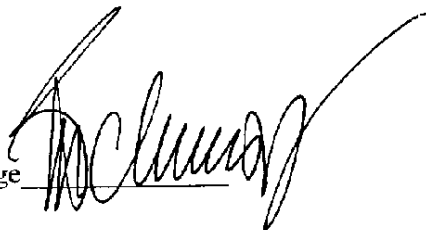
AS EGCC aktsiakapital oli seisuga 31.12.2002 801 000 krooni, mis koosneb 378 aktsiast, mis jagunevad:

A-seeria aktsia	230 aktsiat	nimiväärtusega 1 500 krooni/aktsia
B-seeria aktsia	104 aktsiat	nimiväärtusega 3 000 krooni/aktsia
C-seeria aktsia	40 aktsiat	nimiväärtusega 3 000 krooni/aktsia
D-seeria aktsia	4 aktsiat	nimiväärtusega 6 000 krooni/aktsia.

Aktsiakapital on makstud AS EGCC asutamisel rahaliste sissemaksetena. Seisuga 31.12.2002 on AS EGCC aktsionärideks AS Eesti Ehitus, Pontos Development Ltd ja eraisikud.

Omakapital koosneb aktsiakapitalist ja aruandeaasta kahjumist.

Omakapitali muutused	31.12.2002	07.06.2002
Aktsiakapital nimiväärtuses	801 000	801 000
Aruandeaasta kahjum	-141 919	0
Omakapital kokku	659 081	801 000



Arvestuspõhimõtted ja raamatupidamise aastaaruande lisad

AS EGCC 31.12.2002 lõppenud majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest ning heast raamatupidamistavast.

Välisvaluuta arvestus

Välisvaluutapõhiste majandustehingute arvestust on peetud Eesti kroonides ümberhinnatult operatsioonipäeval kehtinud Eesti Panga kursi järgi.

Raha ja raha ekvivalendid

Bilansikirjel raha ja pangakontod (rahavoogude aruandes raha ja raha ekvivalendid) kajastatakse pangakonto saldod.

Põhivara

Põhivarana käsitletakse üle 10 000 kroonise ostuhinnaga vara, mis tõenäoliselt osaleb tulu tekkimisel pikema ajavahemiku jooksul.

Materiaalsed põhivarad on arvele võetud soetusmaksumuses, mis koosneb vara ostuhinnast ja vara kasutuselevõtmist võimaldavatest otsestest väljaminekutest. Materiaalse põhivara amortisatsioonimäär, mis järgib varade eeldatavat kasulikku tööiga, on 33,3%. Materiaalsed põhivara amortiseeritakse lineaarselt.

Lühiajalised kohustused

Lühiajalisteks loetakse kohustused, mis tuleb tasuda järgmise majandusaasta jooksul.

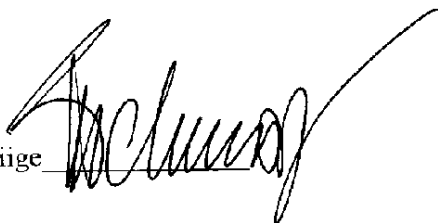
Seotud osapooled

Seotud osapoolteks loetakse AS EGCC aktsionäre, juhatuse liikmeid ja nendega seotud ettevõtteid.

Lisa 1 Materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)

Põhivara rühm	Masinad ja seadmed	Lõpetamata ehitus	Kokku
Soetusmaksumus 07.06.02	0	0	0
Soetamine	12 542	1 197 933	1 210 475
Soetusmaksumus 31.12.02	12 542	1 197 933	1 210 475
Akumuleeritud kulum 07.06.02	0	0	0

Juhatuse liige



10

Initialed for identification purposes only
 Allkirjastatud identifitseerimiseks
 Date/kuupäev..... 28.01.2003.....
 Signature/allkiri..... [Signature].....
 KPMG, Tallinn

Arvestatud kulum	696	0	696
Akumuleeritud kulum 31.12.02	696	0	696
Jääkmaksumus 07.06.02	0	0	0
Jääkmaksumus 31.12.02	11 846	1 197 933	1 209 779

Lisa 2 Maksud

31.12.2002

Maksude ettemaksed	226 426
s.h. käibemaks	226 426
Maksuvõlad	9 172
s.h. sotsiaalmaks	5 182
kohustuslik kogumispension	314
füüsilise isiku tulumaks	3 440
töötuskindlustusmaks	236

Lisa 3 Tehingud seotud osapooltega

Tehingute puhul seotud osapooltega rakendati turuhinda.

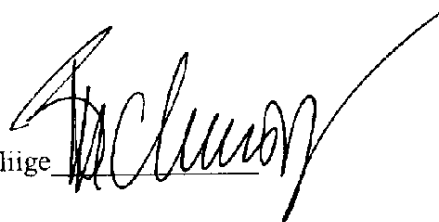
AS EGCC ostis aruandeaastal teenuseid AS Eesti Ehituselt 140 995, AS EE Grupilt 7 421 ja AS IBGMilt 1 076 727 krooni eest.

Saldod seotud osapooltega seisuga 31.12.2002 on järgmised: võlg AS Eesti Ehitusele 112 188 krooni ja võlg AS IBGMile 1 260 240 krooni.

Lisa 4 Bilansijärgsed sündmused

2003. aasta veebruaris on suurendatud aktsiakapitali täiendavate rahaliste sissemaksetena kogusummas 249 000 krooni. Aktsionärid suurendasid aktsiakapitali võrdsetes osades.

Juhatuses liige



11

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 28.01.2003.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

2003.02.28

KPMG Estonia

Ahtri 10A
10151 Tallinn
Estonia
Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777

Audiitori järeldusotsus**AS EGCC aktsionäridele**

Oleme auditeerinud AS EGCC 31. detsembril 2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5 kuni 11. Nimetatud raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest vastutab ettevõtte juhatus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

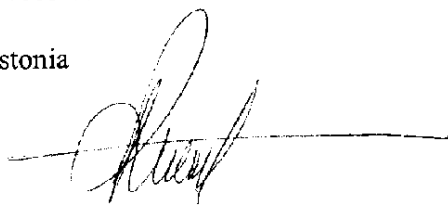
Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega olulises osas õigesti ja õiglaselt AS EGCC finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust ja rahavoogusid.

Tallinnas 28. veebruaril 2003

AS KPMG Estonia

Andres Root
Vannutatud audiitor

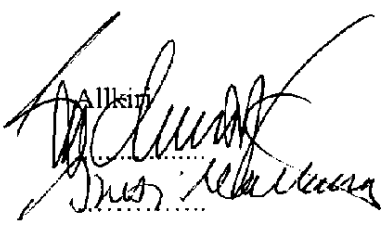
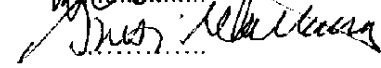


Juhatusen ja nõukogu allkirjad 2002. aasta majandusaasta aruandele

Juhatus:

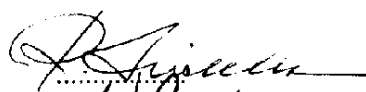
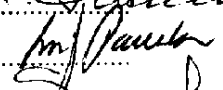
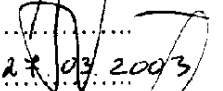
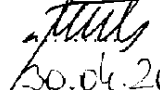
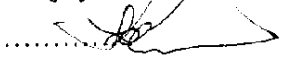
Juhatus on koostanud 2002. aasta majandusaasta kohta tegevusaruande, raamatupidamise aastaaruande ning kahjumi katmise ettepaneku.

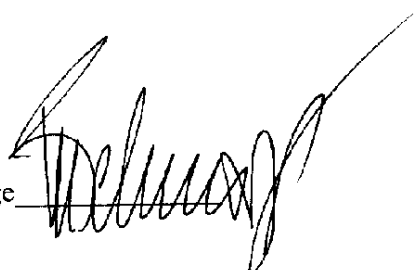
AS EGCC majandusaasta aruanne (lk. 1-14) koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, audiitori järeldusotsusest ja kahjumi katmise ettepanekust.

	Nimi	Kuupäev	Allkiri
Juhatusen liige	Mait Schmidt	27.3.03.	
Juhatusen liige:	Antti Ilmari Mälkonen	27.3.03.	

Nõukogu:

Nõukogu on majandusaasta aruande läbi vaadanud ja üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

	Nimi	Kuupäev	Allkiri
Nõukogu esimees	Risto Matti Sakari Hiekka	27.3.03	
Nõukogu liige	Ossi Kalevi Pauku	24.03	
Nõukogu liige	Simo Kauko Kalevi Nevasalo	28.4.03	
Nõukogu liige	Yrjö Ilmari Vanhanen	27.03.2003	
Nõukogu liige	Egon Mats		27.03.2003
Nõukogu liige	Vello Kahro	30.04.2003	



Aktsionäride nimekiri

Nimi	Elukoht/asukoht	Sünniaeg/reg.nr.	Osalus
AS Eesti Ehitus	Tallinn	10099962	378 000 krooni
Pontos Development OY	Espoo, Soome	1072125-8	378 000 krooni
Antti Ilmari Mälkonen	Soome	15.03.1941	147 000 krooni
Petri Juhani Mälkonen	Soome	01.09.1961	21 000 krooni
Simo Kauko Kalevi Nevasalo	Hispaania	15.10.1944	63 000 krooni
Ossi Kalevi Paukku	Soome	10.07.1946	63 000 krooni